

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1981-1982

4 MARS 1982

Proposition de loi relative à l'admission des détenteurs de certains diplômes de licence aux études universitaires conduisant à des grades légaux**(Déposée par M. De Bondt et consorts)**

DEVELOPPEMENTS

Dans le domaine des études universitaires, une distinction est faite entre les diplômes légaux (dont le programme d'études est fixé par la loi) et les diplômes scientifiques (dont le programme d'études est fixé par l'université elle-même). Au point de vue intellectuel, ces deux types de diplômes sont du même niveau et l'on a déjà envisagé à plusieurs reprises de les mettre sur un pied d'égalité.

Pour l'admission aux études que nous venons de citer en premier lieu, la loi prévoit qu'il faut être titulaire d'un certificat d'enseignement secondaire et d'un diplôme d'aptitude (examen de maturité). Il n'en est pas de même pour le second type d'études : ce sont les universités elles-mêmes qui déterminent les conditions d'admission.

Il arrive dès lors que des personnes, douées et motivées, mais qui, pour l'un ou l'autre motif, n'ont pas obtenu le certificat d'enseignement secondaire et le diplôme d'aptitude, puissent commencer quand même des études supérieures, par exemple, de traducteur ou d'interprète (enseignement supérieur non universitaire) ou encore, de sciences politiques et sociales.

Lorsque les intéressés auront obtenu le grade de licencié dans l'une des spécialités précitées et qu'ils voudront poursuivre leurs études (à l'université ou en se présentant devant le jury central de l'Etat) dans une discipline pour laquelle il existe un grade légal (par exemple la philologie germanique ou le droit), l'accès à ces études leur sera refusé parce qu'ils ne sont pas titulaires d'un certificat d'enseignement

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1981-1982

4 MAART 1982

Voorstel van wet betreffende de toegang van de houders van sommige licentiaatsdiploma's tot de universitaire studies met wettelijke graad**(Ingediend door de heer De Bondt c.s.)**

TOELICHTING

In de universitaire studies wordt onderscheid gemaakt tussen de diploma's ten wettelijken titel (d.w.z. waarvan het programma bepaald wordt door de wet) en diploma's ten wetenschappelijken titel (d.w.z. waarvan het programma bepaald wordt door de universiteit zelf). Intellectueel staan beide soorten op hetzelfde peil en reeds vaak werd voorgenomen dit onderscheid af te schaffen.

Voor de toegang tot de eerste soort studies wordt wettelijk een getuigschrift middelbaar onderwijs met bekwaamheidsdiploma (maturiteitsproef) vereist. Voor het tweede niet : de universiteiten bepalen zelf de toegangsvoorwaarden.

Het gebeurt dan ook dat knappe en gemotiveerde mensen die om een of andere reden geen getuigschrift middelbaar onderwijs met bekwaamheidsdiploma behaalden, toch hogere studies kunnen aanvatten b.v. voor vertalers en tolken (niet-universitair hoger onderwijs) ofwel b.v. politieke en sociale wetenschappen.

Wanneer zulke mensen een van de als voorbeeld genoemde licentiaatstitels behaald hebben, en zij nog verder willen studeren (aan de universiteit of voor de centrale examencommissie van de Staat) in een studierichting met wettelijke graad (b.v. Germaanse filologie of rechten), dan wordt hun de toegang tot deze studies ontzegd, omdat zij geen getuigschrift middelbaar onderwijs bezitten, en ondanks

secondaire, et ce nonobstant le fait qu'ils ont obtenu un grade de licencié intellectuellement valable. L'application de la lettre de la loi crée donc une situation absurde : il est évident qu'un diplôme de licencié dépasse en valeur le diplôme d'enseignement secondaire !

Des situations de l'espèce ne se présentent pas fréquemment, mais il s'agit dans la plupart des cas de récipiendaires d'âge mûr, particulièrement travailleurs et intelligents, qui désirent entreprendre des études qu'ils n'ont pas pu ou pas voulu faire dans leur jeunesse. Il est possible de résoudre ce problème à fond en mettant sur le même pied les grades légaux et les grades scientifiques et en facilitant l'admission aux études universitaires dans le cadre de l'université dite « ouverte ».

En attendant des réformes plus fondamentales dont on parle depuis déjà si longtemps, nous proposons une solution provisoire à cette situation impossible : lorsque quelqu'un aura obtenu le grade de licencié sans être titulaire d'un certificat d'enseignement secondaire et d'un diplôme d'aptitude (dans l'enseignement non universitaire ou à titre scientifique), il pourra, sur la base de ce grade de licencié, poursuivre ses études dans l'enseignement universitaire conduisant à un grade légal. Sur le plan légistique, il y a lieu d'insérer, à cet effet, une disposition complémentaire dans les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, dont l'article 5 énumère tous les titres d'admission aux différents examens conduisant à des grades légaux. La loi du 11 septembre 1933, citée dans le texte que nous proposons ci-dessous, énumère les grades scientifiques de licencié qui peuvent être obtenus dans l'enseignement supérieur non universitaire et dans l'enseignement universitaire.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE

L'article 5, § 1^{er}, des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949 et modifiées par les lois des 13 novembre 1970 et 7 juillet 1971, est complété par un 6^e, libellé comme suit :

« 6^e les titulaires d'un diplôme de licencié visé à l'article 1^{er} de la présente loi, mais protégé en vertu de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres d'enseignement supérieur. »

het feit dat zij een intellectueel volwaardige licentiaatstitel verworven hebben. De toepassing van de letter van de wet leidt aldus tot een absurde situatie : een licentiaatsdiploma is immers duidelijk van hogere waarde dan een diploma middelbaar onderwijs !

Zulke situatie komt niet vaak voor, maar zij betreft meestal bijzonder werkzame en intelligente studenten die vaak op rijpere leeftijd gemiste kansen willen inhalen. Deze aangelegenheid kan ten gronde opgelost worden door de gelijkstelling van wettelijke en wetenschappelijke graden en door de vergemakkelijking van de toegang tot de universitaire studies in het raam van de zogenaamde open universiteit.

In afwachting van grondiger hervormingen, waarover men al zo lang spreekt, stellen wij voor de beschreven problematische situatie een voorlopige oplossing voor : wanneer iemand een licentiaatstitel heeft verworven zonder getuigenschrift middelbaar onderwijs met bekwaamheidsdiploma (in het niet-universitair hoger onderwijs, of ten wetenschappelijken titel) dan kan hij op basis van dit licentiaatsdiploma toegang krijgen tot universitaire studies die leiden tot een wettelijke graad. Wetgevingstechnisch moet hiervoor een bijkomende bepaling opgenomen worden in de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 31 december 1949, waar in artikel 5 al de toelatingstitels tot de verschillende examens, leidend tot wettelijke graden, opgesomd worden. De hieronder genoemde wet van 11 september 1933 vernoemt de licentiaatstitels die men kan behalen in het hoger niet-universitair onderwijs en in het universitaire onderwijs, maar dan zogenaamd ten wetenschappelijken titel.

F. DE BONDT.

**

VOORSTEL VAN WET

ENIG ARTIKEL

Artikel 5, § 1, van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949 en gewijzigd bij de wetten van 13 november 1970 en 7 juli 1971, wordt aangevuld met een 6^e, luidende :

« 6^e de houders van een diploma van licentiaat dat niet is opgenomen in artikel 1 van deze wet doch beschermd krachtens de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van hoger onderwijs. »

F. DE BONDT.

B. GIJS.

E. POULLET.

I. EGELMEERS.

J. BASCOUR.

150 (1981-1982) - n° 1

Document de Travail n° 1

Enseignement et Science

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1981 - 1982

13 mai 1982

Proposition de loi relative à l'admission des détenteurs de certains diplômes de licence aux études universitaires conduisant à des grades légaux.

MODIFICATIONS D'ORDRE MATERIEL
PROPOSEES PAR LE GOUVERNEMENT

INTITULE

Remplacer l'intitulé par le texte suivant :

"Proposition de loi complétant l'article 5, § 1er, des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens en vue de l'admission aux différents examens de candidats."

ARTICLE UNIQUE

Remplacer cet article par le texte suivant :

"L'article 5, § 1er, des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949 et modifiées par les lois des 17 décembre 1957, 12 mars 1958, 8 juin 1964, 13 novembre 1970 et 7 juillet 1971, est complété par un 6°, libellé comme suit :

R.A 12378.

150 (1981-1982) - nr 1

Werkstuk nr 1

Onderwijs en Wetenschap

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1981 - 1982

13 mai 1982

Voorstel van wet betreffende de toegang van de houders van sommige licentiaatsdiploma's tot de universitaire studies met wettelijke graad.

WIJZIGINGEN VOORGESTELD
DOOR DE REGERING

OPSCHRIFT

Het opschrift te vervangen als volgt :

"Voorstel van wet tot aanvulling van artikel 5, § 1, van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de examens met het oog op de toegang tot de verschillende kandidaatsexamens."

ENIG ARTIKEL

Dit artikel te vervangen als volgt :

"Artikel 5, § 1, van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949 en gewijzigd bij de wetten van 17 december 1957, 12 maart 1958, 8 juni 1964, 13 november 1970 en 7 juli 1971, wordt aangevuld met een 6° luidende :

R.A 12378

Doc. Trav. 1
Ens. et Sc.

- 2 -

Werkst. 1
Onderw. en weten.

"6° les titulaires d'un diplôme de licencié non visé à l'article 1er de la présente loi, mais protégé en vertu de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres d'enseignement supérieur".

"6° de houders van een diploma van licentiaat dat niet is opgenomen in artikel 1 van deze wet doch beschermd is krachtens de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van hoger onderwijs".

Le Ministre de l'Education nationale (N.),

De Minister van Onderwijs (N.),

D. COENS.

Le Ministre de l'Education nationale (F.),

De Minister van Onderwijs (F.),

M. TROMONT.

150 (1981-1982) - n° 1

Document de Commission n° 1
Enseignement et Science

150 (1981-1982) - nr 1

Commissiestuk nr 1
Onderwijs en Wetenschap

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1981 - 1982

26 mai 1982

Proposition de loi relative à l'admission des détenteurs de certains diplômes de licence aux études universitaires conduisant à des grades légaux.

AMENDEMENT PROPOSE PAR
M. SEEUWS ET CONSORTS

ARTICLE UNIQUE

Remplacer le second alinéa de cet article par le texte suivant :

"6° Les titulaires des grades non légaux de licencié ou d'ingénieur commercial, reconnus par le Roi sur avis conforme de la Commission instituée par l'article 1^{er} et protégés en vertu de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres d'enseignement supérieur.

Le Roi détermine les examens de candidat auxquels les grades non légaux reconnus donnent accès.

Outre le diplôme d'aptitude permettant d'accéder à l'enseignement supérieur, les intéressés doivent toutefois être titulaires d'un certificat ou diplôme homologué d'enseignement secondaire supérieur."

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1981 - 1982

26 mei 1982

Voorstel van wet betreffende de toegang van de houders van sommige licentiaatsdiploma's tot de universitaire studies met wettelijke graad.

AMENDEMENT VAN
DE H. SEEUWS c.s.

ENIG ARTIKEL

Het tweede lid van dit artikel te vervangen als volgt :

"6° De houders van de niet-wettelijke titels van licentiaat en handelsingenieur, erkend door de Koning op eensluidend advies van de bij artikel 1^{er} ingestelde Commissie en beschermd krachtens de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van hoger onderwijs.

De Koning duidt de kandidaatsexamen aan tot dewelke de erkende niet-wettelijke titels toegang verlenen.

Behoudens het bekwaamheidsdiploma, dat toegang verleent tot het hoger onderwijs, dienen zij echter houder te zijn van een gehomologeerd getuigschrift of diploma hoger secundair onderwijs."

JUSTIFICATION

1. La proposition de loi vise à dispenser les titulaires de certains grades de licencié de l'obligation de produire un certificat d'enseignement secondaire, accompagné du diplôme d'aptitude (examen de maturité).

Notre amendement a simplement pour but d'assouplir les conditions requises en ce qui concerne le diplôme d'aptitude.

2. A part le grade de licencié, il en est d'autres encore, non légaux, qui sont protégés en vertu de la loi du 11 septembre 1933. C'est notamment le cas du grade d'ingénieur commercial.

3. En vue des dispositions à arrêter par le Roi en la matière, il convient, afin d'assurer la qualification des candidats et la protection des grades académiques, de prévoir la consultation de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires.

VERANTWOORDING

1. Het voorstel van wet betreft deze licentiaatstitels welke zowel voor eventuele vrijstelling van niveau (getuigschrift S.O.) als het bekwaamheidsdiploma (maturiteitsproef) in aanmerking komen.

Het amendement heeft tot doel enkel de vereisten inzake het bekwaamheidsdiploma te versoepelen.

2. Buiten licentiaat zijn er nog andere niet-wettelijke titels welke beschermd worden krachtens de wet van 11 september 1933. Dit is het geval voor de titel van handelsingenieur.

3. Het is aangewezen, teneinde over het niveau van de kandidaten te waken en een bescherming van de academische graden te verzekeren, een raadpleging van de Vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens te voorzien, met het oog op de regeling terzake door de Koning.

W. SEEUWS
L. DE PAUW-DEVEEN
P. VAN DER NIEPEN
A. DECONINCK.